

کریار
 بو هموشو یفیک
 به ۳ مانک یک
 به شش مانک دو
 به سالیک چوار روپیه ده دا
 اعلان یا ایشیکی خوبی
 له پره دواییدا ده نوسر پت
 بو دودیر ۳ آنه ده سینریت

سایا
پیشکوتن

حفتۀ جاریک دوده چیت

هموشیک
 بو پیشکوتن
 ده نوسری
 —
 یکی به آنه یکه

— (سال ۲ ژماره ۷۱) — (روز پینچشمه ۲۷ ذی الحجہ ۱۳۳۹ ۱ سبتمبر ۱۹۲۱) —

قصه ی حق رقه

پاشماویه

روزی واعظی له جیسکاییکا حدیث دخوینی وله
 بحث ایمان و باور کردنا قصه دیر ده کاته وه و حدیث
 شریف (لو وزن ایمان ابی بکر بایمان اهل الارض
 لرجح علیه) ده خوینته وه یعنی اگر ایمان و باور کردنی
 حضرت ابو بکر بخوبیته تایکی ترازو و ایمان و باور کردنی
 همو اهل ارض یش بخوبیته تایه کدی تری و بکیش-مری
 ایمان ابو بکر هیشتا قرص نره .
 ذاتی لو مجاسه دا هلده ذاتی که ای جناب ملا
 باور کردن شتیکه معنوی و جسم نیه معنای چی اگر
 بکیشری .
 واعظ — اگر او ایمانانه فوض بکرین به جسم و کیشانه
 بکرین ایمانه مجسمه کدی ابو بکر قرص ترده بی له
 ایمانه مجسمه کافی اهل ارض .
 ذات — صدق رسول الله علیه الصلاة والسلام راستی
 فرموه . اما ...
 واعظ — بوج قسه که ت تو او ناکي .
 ذات — تی ناکم ایسته بوج وانیه .
 واعظ — ای چالونه بیلی .
 ذات — سرم لی تیک چوه من لم ترازوه ناکم چه

ترازویکه .

واعظ — ترازو ترازو نای زانی .
 ذات — ای ملا توبی خبری او ترازوه که محمد علیه
 السلام فرموبه غیرام ترازو وانه یه چونکو ایسته بدو
 نوع ترازو خرید و فروخت ده کری یکی چرمین
 اوی ترمیلداره به چرمینه که ده کرن و میلداره که
 ده فروشن .
 واعظ — اجا فرقیان هیه .
 ذات — بخوا فقیری وله دینا بی خبری فرقیان بینی
 ارض و آسمانه .
 واعظ — چلون چلون .
 ذات — ملا حاشا من تکذیب حدیثه که ناکم و بو من
 ناماقولیه اما ...
 واعظ — دهی بی در کینه و سکی خوت مکه به عمار .
 ذات — راستت عرضیم اهل ام زمانه وختی به ترازوه
 چرمینه که حقه بی رزق بکری و بقدر ایمانی ابو بکر
 له حقه که زیادیشی بخانه سر هیشتا حقه برده که له
 ارض و رزقه که له آسمانه . و اگر به میلداره که
 بی فروشی سنکه که دچیته آسمان و رزقه که ده کانه
 سر پشمت کارش .
 واعظ — قبان بلدیبه هیه ایسته به و شت ده کیشری .

ذات - هي له م قصه يه دهليم بي خبري .

واعظ - بوج بوج .

ذات - قيان مخصوص باره كنم . باره جو . هيزه رون

و بعضي شتي تره اي ملا توبي و خوا قط بوه و به

هيچ زماني ديونه كه تور . شيلم . چوندر . سلق .

بامي . باينجان . باقله و سائره به ترازوي حرمين

شيلم كيش بي كرن و له سرهمو سنكيكي شي نيو

حقه زيار سر سنك بسينن پكي ترازوي ميلدار

له ناو سبته بي يا زمينه ييكي بي پارسنك بي فروشن

و به يك دانه بامي و يا به يك باقله ترازو و كه

بنيشيته سر ارض امه حلاله .

واعظ - لاجول ولا قوة الا بالله العلي العظيم بخوا قربان

هر چيكان بسري مستحقين خوا چاكان بو بكا

وام خلقه اصلاح بكا .

م . س . ص

۴

نات پينگوتون

صكي پياو كوز

چون مردنيك

سر له نوي چونه بنج و بناوان

باشماويه

لو كاغذه دا كه كاره كره كي ميستر پترسون بو پينگوتوني

نوسيبو چونيتي مردني نوانبو بلام نوسيبوي نه زانراوه

كي كوشتويي و لبرچي كوزراوه .

كاره كره كه اميشي نوسيبو چونكه مستنطق كاتهي

پيكر دوم هتا ام كزي يه نه كه وه ناسره وم . وا هزار

دولارم لسكل ام كاغذه بو ناردى لمه تي بكن كه بو ام

ايشه هر چنيك پيوست بي ايندهم و خوم فدا ده كم

لم ري يه دا تكا له ايويه پيش ده كم كه ام ايشه بكنه استو .

پينگوتون كاغذه كي خوينه وه تماشاي يار يه دوي كرد

وتى تو الى چي .

يار يه دره كي وتي . من و اتى ده كم كه پيري ام ژنه به

غلط نه چوه .

پينگوتون وتي منيش وا ده زانم . كوابي با بكونينه

شوين ام ايشه ام هزار دولاره پيش بو ژنه كه بنيرينه وه .

اوروزه باش نيوه روسواوي شمنده و فير بون

رويان كرده نووول روشهل خانه كي پترسونيان دوز يه وه

چونه ژوره وه .

كاره كره كه باش ايان ورد بوه وه وتي

نات پينگوتوني .

نات پينگوتون سري بو لفان وتي بلي .

كاره كره كه وتي زور به خير بين . فرمونه ژوره وه

چونه او ژوره كه پترسوني نيا سرد بو لپاشا ژنه كه هر

لسر هتا خوار هموي بو كيرايه وه .

پينگوتون وتي له پيش همو شتيكدا ها هزار دولار كه

بدمه وه چونكه فير نه بوم له پيشه وه پاره و و كرم .

كاره كره كه وتي ايشه كه اكرته استوت .

پينگوتون وتي با باش ورد به وه اوسا بيت الم .

پينگوتون هلسا لو اوده يه ناو كاغذ و كلو پله كان كرا

دو ساعتى پي چو هيچي نه دوزيه وه لپاشا نريك پنجره كه

بوه وه شيشه كافي هلدايه وه تماشاي كرد پنجره كان بسر

باغچه ييكدا ايرواني چيمنى باغچه كه برز بو بوه وه وا

دوده كوت كه ييكي عجايب لوپه وه سر كوتوه .

پينگوتون له كاره كره كي پرسي اوشوه كه پترسون مرد

باران باري .

كاره كره كه وتي نا هوا خوش بو .

پينگوتون : وتي كم ده چنه ام باغچه يه وه .

كاره كره كه وتي بلي دميكه نه چوپنه ناوي .

پينگوتون وتي اوروزه كه پترسون مرد هلبت بو

امه نشانه و شون پي يك مسست كويت چونه ناوام

باغچه وه .

كاره كره كه وتي نا نه چونه اوي چونكه باش

نه کران

پینکرتون باش له همو لایک ورد بوه وه هچ شوین
پی یکی دی بیوای وله جزدانه کیدا نوسی لوسانه دا
الماسیکی ده هزار دولار بایی لسرزوی دی و هلیکرت
به پیری خوی وای زانی کدام الماسه هی درزی ملوانکه
کوتوه . پاشا چوه وه سری لای کاره کره که .

کاره کره که له پینکرتونی پرسی چی ایت بو ام ایشه
آیا من راست ام .

پینکرتون وتی به پیری من به غلط نه چوپت واکرته
استوی خوم که خریکی ام ایشه بم .

کاره کره که چونکه پیره کی راست درچوله خوشیا
رنکی کوررا . وتی چون ده بی بزم به غلط بچیت .

پینکرتون وتی بلی وایه بلام تابی کس تی بکات که
من ماتوم خریکی ام ایشه ده بم چونکه هیشتا درنکو توه
بچه کلوجیک کوزراوه اوی کوشتوتی کاریکی وای
کرده که دوزینه وه زور کرانه .

هنی برسیاری نری له کاره کره که کرد وتی تو ایت
میستر پترسون پاره به قرض ادا .

کاره کره که وتی بلی .

پینکرتون وتی بلی له ناو کاغذه کانداهنی کاغذی وام
دیوه که اوه انویذیت وایش درده کوبت که قازانچی
زوری سنده وه به قازانچی زور پاره ی به قرض داوه
بلام امه عجایبه دفتر یکی وای نیه که ناوی قرض سمداری
تیابی تا بزازی پاره لسر کی هیه وچن قرضی هیه ده بو
شتیکی وای بیوای .

کاره کره که وتی بلی وایه .

پینکرتون وتی باش بیر بکره وه بزانه هیچ دفتری
وای بوه که ایستا دیار نه بی .

کاره کره که وتی بلی ایستا کوته وه بیرم دفتری یکی
برک رشی هبو که هنی جار شتی تیا انوسی ایستا او دفتره
ناپیم .

پینکرتون وتی کوایی امیش وک کاغذه کافی تر

براهه .

ماوتی

۶

روتر

لندن ۶ آگستوس

یکی له دائره کافی ژاپون له کوملی واشنطنه وه
ده کیفیت اگر چی ایستا تسلیم بوین لبر غیرت امریقا و
باس نه کردنی قازانچی خوی . هنی پیریش لوی هیه که
پیچه وانه امر بقایه اوه پش ابراهه یه که له پیش چاوزور
چاکه بلام لم کومله دا بروا به دوا ی ایش نیه .

لوید جورج ناچیتنه واشنطن

لندن ۸ اغستوس

بلاو بونه وه له پارس که لوید جورج وتوتی ناچیتنه
کوملی واشنطنه وه . له لندن استغراب رویدا . دائره کافی
حکومت وایان دانا ابر او ایشه کورانه که ماوته وه
ده بی له پایزدا خوی حاضر بی .

اوانه پش که اکل لوید جورج زور تیکنن ده لین
لوید جورج ناو پذیت که لبر چیه فراوی دابو نه چونه
پارس . هنیک ده لین لبرامه یه که انتخابات عمومیه له
پایزدا بکریت و هلسوریت .

۶

له امسکیشهر رسمی به

اتینه

(قسطنطین) و (غوتاریس) کوره وزرا چونه
امسکیشهره وه به احتفالیکی زیاد دعایش بو مطرانی یونانی
کرا پاشا ملک تماشای عسکره کی کرد .

۶

تورک انقره چول ده کن

له تلغرافی استانبوله وه یه که کمالیه کان دایان نا چول
کردنی انقره .

۶

هاویشتنی بومبا له لایخی یونانه وه

بو سر تورک

لندن ۸ اغستوس

وو یترده کینیت که پاپوره کانی یونانی لسریلاماردانی
تورک بو کن «اسیای صغری» بو مبیان هاویشته
سر طربزون و صامسون و جیکای ترهیشتا نتیجه
نه زانراوه.

۶

درویه شایعه یونان

لندن ۸ اغستوس

له مجلس عوامدا شنبرن ده نوینیت که او تاغرافانه له
اتینه وه کیشتموه تیا نوسراوه بریطانیا اعلانی کردوه که
تعرضی یونان ناکن له مقصدیان و له ضمایه احتلال
استانه.

۶

مصطفی کمال پاشا

قوماندان عمومی بو قوه وطنیه

استانبول

غزته کان ده نوینیت که مصطفی کمال پاشا دانرا به
قوماندان عمومی بو قوه وطنیه له جیاتی عصمت پاشا
فیضی پاشایش بو به رئیس ارکان حربیه.

۶

ملک عراق

امیر فیصل

روژ ۲۳ اوگست ۱۹۲۱ رسمی چونه سر تخت
حکومت عراق بو ملک امیر فیصل له سرای بغداد
اجرا کرا. لوی دا به قدر هزار کس له اشرف
عراق و بغداد و صاحب منصبان انکلیس و حضرت
مندوب السامی سر پرسی کوکس صاحب و قوماندانی
عمومی حاضر بون. به پی قاعده طوپ هاو یژرا.
له لایخی پادشاهی انکلیسه وه تلیکی مبارک بادی بو

حضرت ملک عراق ها توه.

۶

شیکه له حکومتی انقره وه

لندن ۴ اغستوس

انخادی تدبیریک نه کراوه بو بردانی او ۲۷ دیله که
بدست حکومت انقره وه هیه هال و هوایشیان
نازانریت. جکه لو هوالانه که کیشتموه لندن. قیاس
ده کریت به پی او کرده وه خراپانه که حکومت انقره
بیچی ده هیمنیت له کردنه دره وه اهالی یونانی له صامسون
و انکار کردنی مقاوله بکرسامی بک له پاریس وک له مقاوله
لندن کرا.

۶

بریطانیا واسطه یی له بینی تورک و یونان

نشان ادا

انکاری واسطه یی بریطانیا و فرنسه هی بینی
تورک و یونان بیریکی عموء بریطانیا مستعمده بو امه له
دوای دا نشانی خدمتی خوی بدا.
له وختیکی وادا که یونان و تورک له حالیکی وادا بن
ممکن بی بو یان قبول کردنی توسط.

۶

اعلان

دائرة طاپوی سلیمانی له اول روزی مانکی سپتمبر
یعنی ۱ ایلول ۹۲۱ وه دست اکا به ایش و کار و
معاملات طاپوی املاک ناو شارهر کس ایش و
معاملات طاپوی هیه مراجعت بکا به دائرة طاپو
ایشی ابینری معاملات طاپوی بو اجرا دکری بو زانین
و تیکیشتن همو اهالی اعلان کرا.

۳۰ اوگست ۹۲۱ مامو و طاپوی سلیمانی

فائق

۶

له چاپخانه حکومت له سلیمانی چاپ کرا.